



### DECRETADO ESTADO DE EMERGÊNCIA NO TRÂNSITO

#### “Campanha de prevenção contra acidente de trânsito”

Período de Campanha: dia 12 de abril até o dia 10 de maio



Na cidade de Oizumi, em menos de um mês, ocorreram dois casos de acidentes de trânsito envolvendo morte!

■ No dia 15 de março, na rodovia da cidade, um veículo de passeio, bateu em um poste.

※ Faleceu o passageiro de 20 anos.

■ No dia 11 de abril, na rodovia de Oizumi, um caminhão bateu em um carro de passeio, que estava parado.

※ Faleceu a passageira de 73 anos, que estava no carro parado.



#### Recomendações buscam prevenir situações perigosas no trânsito

**1. Dirigir com excesso ou escassez de luz**

É preciso cuidado com o farol alto, que ofusca o motorista na via do sentido oposto.

**2. Dirigir em condições adversas de tempo**

Tempo com neblina, chuvas, granizo, etc diminui a visibilidade da pista, e a pista molhada diminui a aderência entre o pneu e o solo, procure reduzir a velocidade e ao freiar, freie com cuidado.

**3. Cuidado com a situação da estrada**

Recomenda-se atenção a desvios, trechos em meia pista ou sem acostamento, em vias sem sinalização atenção dobrada.

**4. Cuidado com veículo**

Fazer manutenção periódica do veículo é uma das medidas preventivas.



**5. Condições do motorista**

Fatores físicos como cansaço, visão ou audição comprometidas diminuem a atenção e aumentam os riscos de acidente.

**6. Como evitar colisões**

- Manter distância do carro da frente, para dar espaço as reações bruscas, em caso de atitudes inadvertidas do outro motorista;
- Sinalizar corretamente as conversões;
- Em cruzamentos não sinalizados, pare, certifique, se houver placa “dê a preferência”, vale a placa;
- quando em marcha ré, retroceder devagar e sempre observando os dois espelhos;
- Não atenda celular, quando estiver dirigindo. Além de ser contra a lei, atender ligações ao volante, o telefone desvia a atenção do condutor.

目次

交通非常事態宣言を発令.....	1
延長窓口と土曜窓口のご案内.....	1
時間外納税窓口のご案内.....	1
春の道路愛護運動.....	2
活きな世界のグルメ横丁.....	2
春の全国交通安全運動.....	2
自動車税の納付をお忘れなく.....	2
いずみの杜行事と教室の案内.....	2
ぐんまこどもの国陶芸・木工教室案内.....	2
平成23年度特定健康診査実施のお知らせ.....	3
胃がん・大腸がん検診のお知らせ.....	3
保健カレンダー.....	4
日曜・祝日の当番医.....	4

### FUNCIONAMENTO EXCLUSIVO DO BALCÃO DE FINANÇAS (ARRECAÇÃO)



O Departamento de Finanças (Seção de Arrecadação de Impostos: balcão 7) estará funcionando nos dias e horários citado ao lado, a fim de atender os moradores que não podem comparecer à Prefeitura no horário comercial durante os dias da semana.

O balcão funcionará para que possa pagar os seus impostos ou para fazer consultas de parcelamento.

**Lembrete:**  
Vencimento do Imposto sobre Automóveis de Pequeno Porte é dia 31 de maio de 2011(ter)

**Todas as QUARTAS:**  
Dias : 11, 18 e 25 de maio  
Aberto até às 19:15 horas

**Todos os SÁBADOS :**  
Dias : 7, 14, 21 e 28 de maio  
Aberto das 8:30 às 17:15 horas

## MUTIRÃO DE LIMPEZA DAS RUAS (CAMPANHA DE PRIMAVERA)

Para preservar a beleza e a limpeza das ruas e avenidas da cidade, cada bairro realiza o mutirão de limpeza durante o período abaixo prescrito. Colaborem!

**Período:** de 15 a 22 de maio

**Principais atividades:**

1. Limpeza das calçadas
2. Capinagem e recolhimento de lixo dos canteiros e ruas
3. Limpezas dos canaletos das ruas
4. Poda dos ramos e galhos das árvores que atrapalham o tráfego das ruas



## FEIRA DE CULINÁRIA INTERNACIONAL

Todo 4º domingo do mês, terão a oportunidade de apreciar a área verde do Ryokudo (praça de Oizumi), ouvir músicas e danças, enquanto, saboreiam delícias da culinária internacional (Brasil, Egito, Coréia, Arábia)

**Dia:** 22 de maio (dom)

**Horário:** 10:00 ~ 18:00 horas

**Local:** Praça do Izumi Ryokudo, Hana no Hiroba

**\* Se beber, não dirija!**

Utilize os ônibus públicos, neste dia.

**Informações:** Associação de Turismo de Oizumi  
Tel: 0276-61-2038

## SEGURANÇA NO TRÂNSITO

CAMPANHA

~ De 1º de maio a 20 de maio ~

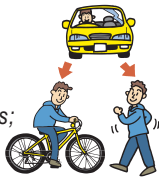
Do dia 1º a 20 de maio será realizada a **Campanha Nacional de Segurança no Trânsito da primavera.**

Nem precisa comentar que todo cuidado é pouco!

Portanto, redobre sua atenção no volante, tendo em mente os seguintes itens que foram elaborados para esta campanha:

**Pontos importantes da Campanha:**

1. Prevenir acidente de trânsito; envolvendo pessoas idosas e crianças
2. Prevenir acidente de trânsito envolvendo pedestres e ciclistas;
3. Utilize corretamente o assento infantil e, use o cinto de segurança em todos os assentos;
4. Não dirija embriagado;
5. Prevenir acidente de trânsito nos cruzamentos ou colisão na traseira.



## IMPOSTO AUTOMOBILÍSTICO



Neste ano, a notificação do imposto sobre veículos será enviada aos proprietários de veículos no dia 1º de maio, sendo o dia 31 de maio, o prazo para o seu pagamento.

Será possível realizar o pagamento deste imposto em qualquer loja de conveniência, instituição financeira (bancos), postos dos correios ou Escritório de Imposto Provincial (Kenzei Jimusho). Pedimos que efetuem o pagamento dentro do prazo de vencimento.

**Informações sobre o imposto pelo telefone**  
027-263-4343 ou 0276-72-4461.

## IZUMI NO MORI Tel: 0276-20-0035

As inscrições das aulas abaixo iniciam-se no dia 11 de maio(qua) na própria instituição. Tem como público-alvo, moradores e trabalhadores de Oizumi.



### AULA DE FITNESS

**Dias:** 7, 14, 21 e 28 de junho (ter)

**Horário:** 10:30 ~ 11:30 horas

**Vagas:** 25 pessoas

**Custo:** 1.600 ienes

### AULA DE AQUABICS

**Dias:** 1, 8, 15, 22 e 29 de junho (qua)

**Horário:** 10:30 ~ 11:30 horas

**Vagas:** 20 pessoas

**Custo:** 2.500 ienes



### AULA DE AQUA BODY MAKE

**Dias:** 3, 10, 17 e 24 de junho (sex)

**Horário:** 10:30 ~ 11:30 horas

**Vagas:** 20 pessoas

**Custo:** 2.000 ienes

### AULA DE IOGA PARA OS HOMENS

**Dias:** 5, 12, 19 e 26 de junho (dom)

**Horário:** 15:00 ~ 16:00 horas

**Vagas:** 18 pessoas

**Custo:** 1.600 ienes

### TÉCNICAS DE PLANTA ORNAMENTAL

**Dia:** 11 de junho (sáb)

**Horário:** 10:30 ~ (por uma hora aproximadamente)

**Vagas:** 20 pessoas

**Custo:** 2.400 ienes (incluso material)

### CONHEÇA O PODER DAS PEDRAS

**Dia:** 17 de junho (sex)

**Horário:** 14:00 ~ 15:30 horas

**Vagas:** 16 pessoas

**Custo:** 1.900 ienes (incluso material)

## GUNMA KODOMO NO KUNI

Tel: 0276-22-1767

### CONFEÇÃO DE TIGELA PARA FAZER MATCHÁ (chá verde em pó)

**Data:** 4, 5 e 26 de junho

Turma da manhã: 10:00 ~ 12:00 horas

Turma da tarde: 13:30 ~ 15:30 horas

**Público-alvo:** pessoas que possam participar nos 3 dias

**Vagas:** 20 pessoas / turma

**Custo:** 1.500 ienes

**Inscrições:** diretamente na instituição



### CONFEÇÃO DE PISTOLA DE MADEIRA

**Data:** 22 de maio (dom)

**Horário:** 10:00 ~ 15:00 horas

(Intervalo para almoço 12:00 ~ 13:00 horas)

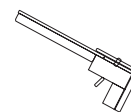
**Público-alvo:** a partir de alunos do primário

(Alunos de 1ª a 3ª série do primários devem estar acompanhados de algum responsável)

**Vagas:** 10 pessoas

**Custo:** 1.000 ienes

**Inscrições:** diretamente na instituição



## REALIZAÇÃO DE EXAMES ESPECÍFICOS Ano 23 ( abril de 2011 a março de 2012)

A cidade realiza os seguintes exames médicos específicos, tendo como público-alvo, pessoas de 40 a 75 anos que estão filiadas no Seguro Nacional de Saúde (Kokumin Kenko Hoken).

Os exames específicos são realizados com a finalidade de diagnosticar a síndrome metabólica e prevenir a ocorrência de doenças decorrentes do estilo de vida sedentário, realizado por cada seguro de saúde (Seguro Nacional de Saúde, Kyodo Kenpo, Seguro de Saúde de Cooperativas, Associação de Ajuda Mútua, etc.).

Verifique o conteúdo a seguir procurando realizar os exames.

■ **PERÍODO:** 19 de maio (qui) ~ 27 de junho (seg)  
(Total de 13 dias)

■ **PÚBLICO-ALVO :** Pessoas de 40 a 64 anos que estejam filiadas no Seguro Nacional de Saúde (O exame para as pessoas a partir de 65 anos será realizado em junho e julho) [Aos que farão os exames, anote a sua idade completa na data base de 31 de março de 2012.]

■ **CONTEÚDO:** Exame biométrico (altura, peso e perímetro abdominal), pressão arterial, exame de urina, preenchimento de questionário, consulta médica

– Exame Sanguíneo

- **Função hepática** (GOT • GPT •  $\gamma$ -GTP)
- **Nível de gordura** (colesterol HDL, colesterol LDL, triglicerídeos)
- **Glicemia** (grau de glicose no sangue, quando está em jejum), hemoglobina A1c

※ Exames minuciosos por indicação médica (fundoscopia, eletrocardiograma, anemia)

■ **Maiores detalhes:** Depto de Promoção da Saúde, Seção de Seguro Nacional de Saúde (Kokumin Kenko Hoken-ka), dentro do Centro Geral de Assistência Social e de Saúde, Telefone (0276-62-2121)

■ **CUSTO :** 1.000 ienes

Famílias isentas do Imposto Provincio-municipal, poderão realizar os exames gratuitamente, para isso deve comparecer, um dia antes do exame, no Centro Geral de Assistência social e de Saúde para fazer as devidas tramitações. (Para a tramitação é necessário apresentar o Cartão do Seguro Nacional de Saúde (Kokumin Kenko Hoken Hihokenshasho), carimbo (inkan), Formulário para exame (jushinhyo), algum documento de identificação)

■ **TRAZER:**

- Cartão do Seguro Nacional de Saúde
- Formulário para exame (não esqueça de preencher o verso do formulário)
- Caderneta de Saúde (Kenko Techo), se tiver

<<CUIDADOS>>

- Permanecer em jejum (não ingerir comida ou líquido, exceto água) por, pelo menos, 10 horas antes do exame.
- Aqueles que realizarão o exame médico através do trabalho, entre outros, favor comunicar, Seção de Seguro de Saúde Federal.
- **Alguns exames específicos são os mesmos que os do check-up ( Ningen Dokku). Assim, para evitar a realização em dobro dos exames, deve-se realizar somente um deles (os exames específicos ou o check-up) .**

※ Os exames específicos acontecerão em horários diferentes dos demais exames, somente na parte da manhã.

## REALIZAÇÃO DE EXAMES DE CÂNCER DE ESTÔMAGO E INTESTINO

Além dos exames específicos, realizaremos, também, exames de câncer no estômago e no intestino grosso. Aproveite essa oportunidade para efetuar os exames. Lembramos que é necessário realizar a inscrição antecipadamente.

■ **DATAS :** ① 5 de junho ② 26 de junho de 2011

■ **RECE(P)ÇÃO :** 8:30 ~ 10:00 horas

■ **LOCAL :**

Centro Geral de Assistência Social e de Saúde

■ **CONTEÚDO:**

- Exame de câncer no estômago: exame de raio X no estômago
- Exame de câncer no intestino grosso: exame de sangue oculto nas fezes

■ **INSCRIÇÃO:** Centro Geral de Assistência Social e de Saúde de Oizumi, Departamento de Promoção da Saúde, Seção de Construção da Saúde, (Kenko Suishin-bu, Kenko Zukuri-ka) ( Telefone:0276-62-2121 )

■ **CUSTO :**

- Exame de câncer no estômago : 1.000 ienes
- Exame de câncer no intestino grosso: 500 ienes
  - Independente da idade, sera cobrado de todos por igual
  - Famílias isentas do Imposto Provincio-municipal, poderão realizar os exames gratuitamente, para isso deve comparecer, um dia antes do exame, no Centro Geral de Assistência Social e de Saúde para fazer as devidas tramitações. (Para a tramitação é necessário apresentar o Cartão do Seguro Nacional de Saúde (Kokumin Kenko Hoken Hihokenshasho), carimbo (inkan), Formulário para exame (jushinhyo), algum documento de identificação)

# CALENDÁRIO DE SAÚDE DE OIZUMI

DATA			ESPECIFICAÇÃO	LOCAL	ALVO	HORÁRIO
MÊS	DIA	SEM				
MAIO	2	Seg	Consulta sobre a Saúde do adulto	Centro Geral de Assistência Social e de Saúde (0276-62-2121)	Aos interessados	9:30 ~ 11:00
	9	Seg	Consulta sobre a Saúde do adulto		"	"
			Consulta sobre a Saúde da criança		Bebês e seus pais	"
	10	Ter	Vacinação Poliomielite		1.12.2009 ~ 31.1.2010	13:00 ~ 14:00
			Orientação ao Casal		Mães de 1ª gestação	13:00 ~ 16:00
	11	Qua	Vacinação Poliomielite		1.2.2010 ~ 31.3.2010	13:00 ~ 14:00
	12	Qui	Vacinação Poliomielite		1.4.2010 ~ 31.5.2010	"
	13	Sex	Vacinação Poliomielite		1.6.2010 ~ 31.7.2010	"
	16	Seg	Consulta sobre a Saúde do adulto		Aos interessados	9:30 ~ 11:00
			Consulta sobre a Saúde da criança		Bebês e seus pais	9:30 ~ 11:00
			Vacinação Poliomielite		1.8.2010 ~ 30.9.2010	13:00 ~ 14:00
	17	Ter	Orientação ao Casal		Mães de 1ª gestação	13:00 ~ 16:00
			Vacinação Poliomielite		1.10.2010 ~ 30.11.2010	13:00 ~ 14:00
	19	Qui	Exame Odontológico dos 2 anos de idade		1.4.2009 ~ 30.4.2009	13:00 ~ 13:30
	20	Sex	Exame Clínico dos 7 meses de idade		1.10.2010 ~ 31.10.2010	"
	23	Seg	Consulta sobre a Saúde da criança		Bebês e seus pais	9:30 ~ 11:00
24	Ter	Exame Clínico dos 4 meses de idade	1.1.2011 ~ 31.1.2011	13:00 ~ 13:30		
25	Qua	Exame Clínico dos 3 anos de idade	1.2.2008 ~ 29.2.2008	"		
26	Qui	Exame Clínico de 1 ano e 6 meses de idade	21.10.2009 ~ 20.11.2009	"		

## PLANTÃO MÉDICO Domingos e Feriados

DATA			CLÍNICO GERAL (NAIKA)				CLÍNICO GERAL (GEKA)	OTORRINOLARINGOLOGIA (JIBIKA) (9:00 ~ 13:00 horas)	ODONTOLOGIA (SHIKA)
MÊS	DIA	SEM							
ABR.	29	Sex	<b>Fuji Clinic</b> Tel: 20-1971	<b>Ochiai lin</b> Tel: 72-3160	<b>Sakura Clinic</b> Tel: 72-3855		<b>Shinbashi Byoin</b> Tel: 75-3011		
MAIO	1	Dom	<b>Mashimo Clinic</b> Tel: 62-2025	<b>Mary Ladie's Clinic</b> Tel: 76-7775	<b>Mitsuwa Shinryojo</b> Tel: 70-3030		<b>Manaka lin</b> Tel: 72-1630	<b>Itakura Clinic</b> Tel: 80-4333	
	3	Ter	<b>Kasahara lin</b> Tel: 55-2537	<b>Heart Clinic</b> Tel: 71-8810	<b>Hasegawa Clinic</b> Tel: 80-3311	<b>Abe lin</b> Tel: 62-5428	<b>Fuji no Ki Clinic</b> Tel: 91-4070		
	4	Qua	<b>Kato lin</b> Tel: 89-1031	<b>Ochiai lin</b> Tel: 72-3160	<b>Suganuma lin</b> Tel: 72-9090	<b>Ogiwara Clinic (Pediatria)</b> Tel: 61-1133	<b>Keiyu Byoin</b> Tel: 72-6000		
	5	Qui	<b>Miura lin</b> Tel: 62-2917	<b>Mary Ladie's Clinic</b> Tel: 76-7775	<b>Sakura Clinic</b> Tel: 72-3855	<b>Kanamaru lin</b> Tel: 88-3200	<b>Kaiho Byoin</b> Tel: 74-0811		
	8	Dom	Hospital de alergia e Doenças Respiratórias de Gunma Tel: 88-5678	<b>Tatara Shinryojo</b> Tel: 72-3060	<b>Takei (somente Pediatria)</b> Tel: 76-2525		<b>Ozone</b> Tel: 72-7707		
	15	Dom	<b>Terauchi lin</b> Tel: 88-1511	<b>Doi Ladies Clinic</b> Tel: 72-8841	<b>Abe lin</b> Tel: 62-5428		<b>Sawada</b> Tel: 70-7703	<b>Kawata lin</b> Tel: 72-3314	
	22	Dom	<b>Mayuzumi Byoin</b> Tel: 63-7800	<b>Goga Clinic</b> Tel: 73-7587	<b>Koyanagi lin (Pediatria)</b> Tel: 80-2220		<b>Mogami</b> Tel: 74-3763		
	29	Dom	<b>Mizuho Clinic</b> Tel: 20-1122	<b>Morishita lin</b> Tel: 73-7776	<b>Ogiwara Clinic (somente Pediatria)</b> Tel: 61-1133		<b>Keiyu lin</b> Tel: 72-6000	<b>Kawamura lin</b> Tel: 72-1337	

■ ⇒ instituições médicas de Oizumi

Nos domingos e feriados, o Hospital de Tatebayashi estará de plantão ☎ 0276-72-3140  
Informações sobre hospitais abertos ☎ 0276-45-7799 (noites e em pequenas emergências)